



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ  
ТА КОНТРОЛЮ ЗА НАРКОТИКАМИ у м. КИЄВІ

пров. Надії Світличної, 3, 02099, тел. (044) 295-26-85  
E-mail: dls.kyiv@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37079055

**ВИСНОВОК**  
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

20.10.2023

№ 53274/23/26

**НОЛПРЕЛ® БІ-ФОРТЕ**

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

**таблетки, вкриті плівковою оболонкою; по 30 таблеток у контейнері; по 3 контейнери в  
коробці з картону**

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/10248/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення не обмежений

Серія лікарського засобу № **730548**

Кількість ввезеного лікарського засобу 14640

Виробник

**Серв'є (Ірландія) Індастріс Лтд, Ірландія**

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "СЕРВ'Є УКРАЇНА",  
ідент. код: 33643340**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної  
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника  
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 20.10.2023 № 3272/4.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з  
**дотриманням** вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

В. о. начальника

(посадова особа органу державного контролю)

М.П.

Іван ЗАДВОРНИХ

(підпис)

(ініціали та прізвище)





# SERVIER (IRELAND) INDUSTRIES LTD.

## CERTIFICATION OF QUALITY PHARMACEUTICAL PRODUCT/ СЕРТИФІКАТ ЯКОСТІ ЛІКАРСЬКОГО ЗАСОБУ

|   |   |
|---|---|
| Name of the Manufacturer & Address / Назва та адреса виробника            | Servier (Ireland) Industries Ltd/Серв'є (Ірландія)<br>Індастріс Лтд<br>Moneylands, Gorey Road/Манілендз, Горей Роуд,<br>Arklow/Арклоу,<br>Co. Wicklow/Ко. Віклоу,<br>Ireland/Ірландія |
| Name of Importer and Address / Назва та адреса імпортера                  | Servier Ukraine LLC/ТОВ "Серв'є Україна"<br>41, Naberezhno-Khreshchatytska St./вул. Набережно-Хрещатицька, 41<br>Kyiv, 04070/м. Київ, 04070<br>Ukraine/Україна                        |
| Which Consignment of product is delivered/ Вид продукції, що постачається | Pharmaceutical Product/Лікарський засіб   |
| Pharmaceutical form/Лікарська форма                                       | Film-coated tablets/Таблетки, вкриті плівковою оболонкою  |
| Name of the Product/Назва лікарського засобу                              | NOLIPREL® Bi-FORTE/НОЛІПРЕЛ® Бі-ФОРТЕ   |
| Dosage/Сила дії   | 10 mg/2,5mg / 10 мг/2,5 мг  |
| Type and size of packaging/ Вид та розмір упаковки                        | 30 tablets in the container; 3 containers in the carton box/ по 30 таблеток у контейнері; по 3 контейнери в коробці з картону   |
| Finished Product batch number/Серія готового лікарського засобу           | 730548  |
| Manufacturing date/Дата виробництва                                       | 08 2023   |
| Expiry date/Термін придатності  | 08 2026   |
| Batch size/Кількість у серії  | 14,640 Boxes/упаковок   |
| Manufacturing Licence number/Номер ліцензії на виробництво                | M00068/00001  |
| Registration Number/Реєстраційне посвідчення                              | UA/10248/01/01  |



Servier (Ireland) Industries LTD., Moneylands Gorey Road, Arklow, CoWicklow, Ireland.  
Tel: +353 (0) 402 20800 Fax: +353 (0) 402 20888  
Directors: Christian Bazantay (French), Christian Sauveur (French), John Redmond.  
Company registered in Ireland No. 117246

*Вікторія Мовчовська 05.08.2023*

## SERVIER (IRELAND) INDUSTRIES LTD.



Method ref/Посилання на метод: DTC\_S006597\_Pf\_T\_CTR\_17952\_EN\_3.0  
 Specification ref/Посилання на специфікацію: DTC\_S006597\_Pf\_N\_SPE\_17953\_EN\_2.0

## NOLIPREL® BI-FORTE / НОЛІПРЕЛ® БІ-ФОРТЕ

## Formulation/Формулювання:


Film-coated tablet containing 10 mg of perindopril arginine and 2,5 mg of indapamide/ таблетки, вкриті плівковою оболонкою, що містять 10 мг периндоприлу аргініну та 2,5 мг індапаміду

## Packaging Lot No./Серія:

730548

## Manufacturing Batch No./Виробнича партія №:

708764

| TESTS/ПОКАЗНИКИ  | STANDARDS/СТАНДАРТИ  | RESULTS/РЕЗУЛЬТАТИ   |
|--|--|--|
| Appearance/ Зовнішній вигляд   | White, round film-coated tablet /<br>Таблетка, вкрита плівковою оболонкою, білого кольору, круглої форми   | Complies/Відповідає  |
| Average mass (mg)/Середня маса (мг)  | 176,7 to 195,3 (95 % to 105 % of theoretical mass of 186 mg)/ 176,7 – 195,3 (95-105 % від теоретичної маси у 186 мг)   | 184.8mg /мг  |
| Microbiological quality (skip testing)<br>European Pharmacopoeia (5.1.4), non-aqueous preparations for oral use /<br>Мікробіологічна чистота (вибіркове випробування)<br>Європейська Фармакопея (5.1.4), неводні лікарські засоби для орального застосування | Total aerobic microbial count / Загальна кількість аеробних мікроорганізмів (ТАМС): $\leq 10^3$ CFU/g / $\leq 10^3$ КУО/г<br><br>Total combined yeasts/ moulds count / Загальна кількість дріжджових та плісневих грибів (ТУМС): $\leq 10^2$ CFU/g / $\leq 10^2$ КУО/г<br><br><i>Escherichia coli</i> / <i>Escherichia coli</i> : absence/1 g / відсутність/1 г                              | *Skip Test - Not Applicable<br><br>*Skip Test - Not Applicable<br><br>*Skip Test - Not Applicable                |
| Identification of drug substances/<br>Ідентифікація діючих речовин:<br>- S 9490 and S 1520 by LC/<br>периндоприл та індапамід методом рідинної хроматографії (PX)  | The principal peaks (S 9490 and S 1520) in the chromatogram obtained with the test solution have a retention time similar to that of the principal peaks in the chromatogram obtained with the reference solution / Часи утримання основних піків (периндоприлу та індапаміду) на хроматограмі досліджуваного розчину подібні до таких для основних піків на хроматограмі розчину порівняння | Complies/Відповідає<br><br> |

\* Skip test/Скіп тестування, Passes/Відповідає, not applicable/не проводиться

Servier (Ireland) Industries LTD., Moneylands Gorey Road, Arklow, Co Wicklow, Ireland.

Tel: +353 (0) 402 20800 Fax: +353 (0) 402 20888

Directors: Christian Bazantay (French), Christian Sauveur (French), John Redmond.

80330 UKR1 V1

Company registered in Ireland No. 117246

Page 2 of 6



# SERVIER (IRELAND) INDUSTRIES LTD.

*Method ref/Посилання на метод: DTC\_S006597\_PF\_T\_CTR\_17952\_EN\_3.0*  
*Specification ref/Посилання на специфікацію: DTC\_S006597\_PF\_N\_SPE\_17953\_EN\_2.0*

| Packaging Lot No./Серія:<br>730548  |  | Manufacturing Batch No./Виробнича партія №:<br>708764  |  |                      |  |
|---|--|--|--|----------------------|--|
| TESTS/ПОКАЗНИКИ   |  | STANDARDS/СТАНДАРТИ  |  | RESULTS/РЕЗУЛЬТАТИ   |  |
| - S 9490 and S 1520 by TLC/<br>периндоприл та індапамід методом<br>тонкошарової хроматографії (ТІХХ)            |  | Main spots (S 9490 and S 1520) identical<br>in position, colour and size for test and<br>reference / Основні плями<br>(периндоприлу та індапаміду)<br>ідентичні за положенням, кольором та<br>розміром для досліджуваного розчину<br>та розчину порівняння |  | Complies/ Відповідає |  |
| <b>Drug substances content (LC)</b><br>(mg/tablet) / Кількісне визначення<br>діючих речовин (РХ) (мг/таблетку): |  |  |  |                      |  |
| - S 9490-6 /периндоприлу аргінін  |  | 9,50 to 10,50 (95 % to 105 % of the<br>theoretical content of 10 mg) /<br>9,50 – 10,50 (95-105% від<br>теоретичного вмісту в 10 мг)  |  | 9.94mg/mg            |  |
| - S 1520/ індапамід   |  | 2,38 to 2,62 (95 % to 105 % of the<br>theoretical content of 2,5 mg) / 2,38 –<br>2,62 (95-105 % від теоретичного<br>вмісту в 2,5 мг)   |  | 2.44mg/mg            |  |
| <b>Degradation products content (LC) (%<br/>m/m) / Вміст продуктів розпаду (РХ)<br/>(% м/м):</b>                |  |  |  |                      |  |
| S 9780  |  | ≤ 0.75   |  | <0.10%               |  |
| Y 32  |  | ≤ 0.2  |  | <0.10%               |  |
| Y 33  |  | ≤ 0.2  |  | <0.10%               |  |
| Y 31  |  | ≤ 0.5  |  | <0.10%               |  |
| Y 36  |  | ≤ 0.5  |  | <0.10 %              |  |
| Y 38  |  | ≤ 0.5  |  | <0.10%               |  |
| Any other degradation products/ Вміст<br>інших продуктів розпаду  |  | ≤ 0.2  |  | <0.10%               |  |
| Total content of degradation products/<br>Загальний вміст продуктів розпаду                                     |  | ≤ 1.5  |  | <0.10%               |  |

Servier (Ireland) Industries LTD., Moneylands Gorey Road, Arklow, Co Wicklow, Ireland.

Tel: +353 (0) 402 20800 Fax: +353 (0) 402 20888

Directors: Christian Bazantay (French), Christian Sauveur (French), John Redmond

Company registered in Ireland No. 117246

80330 UKR1 V1



## SERVIER (IRELAND) INDUSTRIES LTD.



Method ref/Посилання на метод: DTC\_S006597\_PF\_T\_CTR\_17952\_EN\_3.0  
 Specification ref/Посилання на специфікацію: DTC\_S006597\_PF\_N\_SPE\_17953\_EN\_2.0

| Packaging Lot No./Серія:<br>730548   |   | Manufacturing Batch No./Виробнича партія №:<br>708764  |  |                        |
|--|---|--|--|------------------------|
| TESTS/ПОКАЗНИКИ  |   | STANDARDS/СТАНДАРТИ  |  | RESULTS/<br>РЕЗУЛЬТАТИ |
| Uniformity of dosage units for S 9490-6 and S 1520 (LC) (%/label claim)/ Однорідність дозованих одиниць для периндоприлу та індапаміду (PX) (% від заявленої кількості) European Pharmacopoeia (2.9.40)/ Європейська Фармакопея (2.9.40) | Stage/<br>Стадія  | Number tested/<br>Кількість<br>Досліджуваних<br>одиниць  | Acceptance criteria /<br>Допустимі критерії  |                        |
|  | S1  | 10   | AV ≤ 15,0%   | 4.4<br>4.9             |
|  | S2 <sup>1</sup>   | +20 (30)   | AV ≤ 15,0%<br>0,75 M ≤ each<br>unit/кожна одиниця<br>≤ 1,25 M  |                        |
| Dissolution (LC) (%) European Pharmacopoeia (2.9.3)/ Розчинення (PX) (%) Європейська Фармакопея (2.9.3)  | Q = 75% at 15 min for S 9490-6/ Q = 75% за 15 хв. для периндоприлу аргініну |  |  |                        |
|  | Stage/<br>Стадія  | Number tested/<br>Кількість<br>Досліджуваних<br>одиниць  | Acceptance criteria /<br>Допустимі критерії  | Mean Values            |
|  | S1  | 6  | Each unit is not less than 80% / Кожна одиниця ≥ 80%   | 101                    |
|  | S2 <sup>2</sup>   | +6 (12)  | Average of 12 units (S1+S2) is equal to or greater than 75% and no unit is less than 60% / Середнє значення 12 одиниць (S1+S2) ≥ 75%, і немає жодної одиниці < 60% |                        |
| S3 <sup>3</sup>  | +12 (24)  | Average of 24 units (S1+S2+S3) is equal to or greater than 75% and no more than 2 units are less than 60% and no unit is less than 50% / Середнє значення 24 одиниць (S1+S2+S3) ≥ 75%, не більше 2 одиниць < 60%, і немає жодної одиниці < 50% |  |                        |



Servier (Ireland) Industries LTD., Moneylands Gorey Road, Arklow, Co Wicklow, Ireland.

Tel: +353 (0) 402 20800 Fax: +353 (0) 402 20888

Directors: Christian Bazantay (French), Christian Sauveur (French), John Redmond.

80330 UKR1 V1

Company registered in Ireland No. 117246

Page 4 of 6



# SERVIER (IRELAND) INDUSTRIES LTD.

Method ref/Посилання на метод: DTC\_S006597\_PF\_T\_CTR\_17952\_EN\_3.0  
 Specification ref/Посилання на специфікацію: DTC\_S006597\_PF\_N\_SPE\_17953\_EN\_2.0

| Packaging Lot No./Серія:<br>730548  |          | Manufacturing Batch No./Виробнича партія №:<br>708764   |   |  |             |
|---|----------|---|---|--|-------------|
| TESTS/ПОКАЗНИКИ   |          | STANDARDS/СТАНДАРТИ   |   | RESULTS/<br>РЕЗУЛЬТАТИ   |             |
| Dissolution (LC) (%) European Pharmacopoeia (2.9.3)/ Розчинення (RX) (%) Європейська Фармакопея (2.9.3) |          | Q = 75% at 30 min for S 1520/ Q = 75% за 30 хв. для індапаміду  |   |  |             |
|   |          | Stage/<br>Стадія  | Number tested/<br>Кількість<br>досліджуваних<br>одиниць | Acceptance criteria /<br>Допустимі критерії  | Mean Values |
|   |          | S1  | 6   | Each unit is not less than 80% / Кожна одиниця $\geq$ 80%  | 91          |
|   |          | S2 <sup>2</sup>   | +6 (12)   | Average of 12 units (S1+S2) is equal to or greater than 75% and no unit is less than 60%/ Середнє значення 12 одиниць (S1+S2) $\geq$ 75%, і немає жодної одиниці < 60% |             |
| S3 <sup>3</sup>   | +12 (24) | Average of 24 units (S1+S2+S3) is equal to or greater than 75%, no more than 2 units are less than 60% and no unit is less than 50%/ Середнє значення 24 одиниць (S1+S2+S3) $\geq$ 75%, не більше 2 одиниць < 60%, і немає жодної одиниці < 50% |   |  |             |
| ANALYSIS / АНАЛІЗ : 22/09/2023<br>Batch accepted/Партія прийнята  |          |   |   |  |             |

PP on behalf  
of Michael  
Byrne

Analytical Services Manager:  
Менеджер по контролю та аналізу якості

DocuSigned by:

Karen Hughes

04757FF50242E40D...

Michael Byrne/Міхаель Бірне

Servier (Ireland) Industries LTD., Moneylands Gorey Road, Arklow, Co Wicklow, Ireland.  
Tel: +353 (0) 402 20800 Fax: +353 (0) 402 20888

Directors: Christian Bazantay (French), Christian Sauveur (French), John Redmond

80330 UKR1 V1

Company registered in Ireland No. 117246





# SERVIER (IRELAND) INDUSTRIES LTD.

I hereby declare that the abovementioned information is reliable and accurate. This batch of products was manufactured (including packaging/labeling) and its quality control was made at the abovementioned site in full compliance with the GMP requirements provided by the local regulatory authority as well as according to the specifications contained in the registration dossier. Protocols of manufacture, packaging and analyses were reviewed and GMP compliance was established/

Цим я засвідчую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Цю серію продукції було вироблено (включаючи пакування/маркування) та проведено контроль її якості на вищезазначеній дільниці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також відповідно до специфікацій, що містяться у реєстраційному досьє. Протоколи виробництва, пакування та аналізів було переглянуто та встановлено відповідність GMP.

Date of batch release/Дата випуску серії 25/09/23

**Name and Position/Title of person authorising the Batch Release/ Прізвище та посада/ звання особи, яка видала дозвіл на випуск серії**

- Dr Blanaid Bowes, Qualified Person/ Відповідальна особа
- Ms Ailbhe Wade, Qualified Person/ Відповідальна особа
- Ms Carmel Kinsella, Qualified Person/ Відповідальна особа
- Ms Jenny Quinn, Qualified Person/ Відповідальна особа
- Ms Niamh Ryan, Qualified Person/ Відповідальна особа

Signature/Підпис DocuSigned by:  
**Carmel KINSELLA** Date/Дата: 25 September 2023  
BAC04C348D144BD...

Finished product batch number/ Номер серії готового лікарського засобу: 730548



Servier (Ireland) Industries LTD., Moneylands Gorey Road, Arklow, CoWicklow, Ireland.

Tel: +353 (0) 402 20800 Fax: +353 (0) 402 20888

Directors: Christian Bazantay (French), Christian Sauveur (French), John Redmond.

Company registered in Ireland No. 117246